

МЕМОРАНДУМ
про взаєморозуміння між Державною службою фінансового моніторингу
України

та

Підрозділом по боротьбі з відмиванням коштів Єгипту щодо
співробітництва в сфері протидії легалізації (відмивання) доходів,
одержаних злочинним шляхом, або фінансуванню тероризму

Дата підписання: 11 липня 2012 року

Дата набрання чинності: 11 липня 2012 року

Державна служба фінансового моніторингу України та Підрозділ по боротьбі з відмиванням коштів Єгипту, (далі - Сторони),

ВРАХОВУЮЧИ зацікавленість у розвитку дружніх стосунків і співробітництва між Сторонами в сфері протидії легалізації (відмивання) доходів, одержаних злочинним шляхом, або фінансуванню тероризму,
ВВАЖАЮЧИ, що спільним інтересом держав Сторін є сприяння переслідуванню осіб, підозрюваних у легалізації (відмиванні) доходів, одержаних злочинним шляхом, або фінансуванні тероризму та кримінальній діяльності, пов'язаній з легалізацією (відмиванням) доходів, одержаних злочинним шляхом, або фінансуванням тероризму,
ДОМОВИЛИСЯ про таке:

Стаття 1

Сторони, відповідно до законодавства держав Сторін, співпрацюватимуть щодо збору, обробки та аналізу інформації, що є у їх розпорядженні про фінансові операції, відносно яких є підозри, що вони пов'язані з легалізацією (відмиванням) доходів, одержаних злочинним шляхом, або фінансуванням тероризму чи кримінальною діяльністю, яка пов'язана з легалізацією (відмиванням) доходів, одержаних злочинним шляхом, або фінансуванням тероризму.

З цією метою Сторони, в межах компетенції, обмінюватимуться за власною ініціативою або на запит наявною інформацією, що може мати відношення до виявлення Сторонами фінансових операцій, пов'язаних з легалізацією (відмиванням) доходів, одержаних злочинним шляхом, та/або фінансуванням тероризму, а також фізичних та юридичних осіб, залучених до здійснення таких операцій. Будь-який запит на отримання інформації супроводжуватиметься стислим викладенням основних фактів справи.

Стаття 2

Інформація або документи, отримані від відповідної Сторони, не будуть ні розголошені будь-якій третій стороні, ні використані у адміністративних, слідчих або судових цілях без попередньої письмової згоди Сторони, що надала інформацію. Інформація, отримана у відповідності з цим Меморандумом, може бути використана лише при здійсненні правосуддя, якщо вона стосується легалізації (відмивання) доходів, одержаних злочинним шляхом, або фінансування тероризму, як визначено національним законодавством держав Сторін.

Стаття 3

Сторони не допускать використання або розповсюдження будь-якої інформації або документів, отриманих в рамках цього Меморандуму, в інших цілях ніж ті, що визначені цим Меморандумом, без попередньої письмової згоди Сторони, що надала таку інформацію.

Стаття 4

Інформація, одержана на основі цього Меморандуму, є конфіденційною, і на неї поширюється режим захисту аналогічний передбаченому законодавством держави одержуючої Сторони для подібної інформації, отриманої з національних джерел. Умови цього Меморандуму, які стосуються конфіденційності інформації, отриманої до припинення цього Меморандуму, залишаються дійсними після припинення цього Меморандуму.

Стаття 5

Сторони спільно узгодять, у відповідності із законодавством своїх держав, прийнятні процедури співробітництва, в тому числі обміну інформацією, та консультуватимуть одна одну з метою виконання положень цього Меморандуму.

Стаття 6

Співробітництво між Сторонами здійснюватиметься англійською мовою.

Стаття 7

Сторони не зобов'язані співпрацювати у випадку, якщо по фактах, яких стосується запит, вже порушено судове провадження у державі запитуваної Сторони. Сторони відмовляють у наданні інформації у випадку, якщо надання інформації може завдати шкоди суверенітету, безпеці, громадському порядку

або національним інтересам чи суперечити законодавству держави запитуваної Сторони.

Стаття 8

За взаємною згодою Сторін до цього Меморандуму можуть вноситись зміни та доповнення, які оформляються окремими протоколами, що складатимуть його невід'ємну частину.

Стаття 9

Усі розбіжності щодо тлумачення та/або застосування положень цього Меморандуму вирішуватимуться шляхом переговорів між Сторонами.

Стаття 10

Цей Меморандум укладається терміном на два роки та автоматично продовжуватиметься на наступні дворічні терміни, якщо будь-яка інша сторона не висловить намір про припинення його дії.

Дія цього Меморандуму припиняється через три (3) місяці з дати отримання однією із Сторін письмового повідомлення іншої Сторони про її намір припинити дію цього Меморандуму.

Вчинено в Санкт-Петербурзі 11.07.2012 у двох примірниках, кожний українською, арабською та англійською мовами, при цьому усі тексти є автентичними.

У разі виникнення розбіжностей щодо тлумачення та/або застосування положень цього Меморандуму переважну силу матиме текст англійською мовою.

**За Державну службу
фінансового моніторингу
України**

(підпис)
ГУРЖІЙ С.Г.
Голова

**За Підрозділ по боротьбі
з відмиванням коштів
Єгипту**

(підпис)
Суддя Алаа Ель Дін А. МОРСІ
Голова Ради правління